



SLOVAK CATHOLIC MISSION IN LONDON
SLOVENSKÁ KATOLICKÁ MISIA V LONDÝNE

ROČNÍK VIII. - č.29/2025



OZNAMY NA 25. NEDEĽU V CEZROČNOM OBDOBÍ 21. – 28. 09. 2025



deň týždňa	čas	Liturgický stupeň slávenia a liturg. farba program
nedeľa 21.09.	25.NEDELA V CEZROČNOM OBDOBÍ	
	13.30 – 13.50 14.00 – 15.00 15.00 – 16.45	ruženec + spovedanie svätá omša – slovensko-česky priateľské stretnutie pri občerstvení v Church Hall
pondelok 22.09.	féria	
utorok 23.09.	Sv. Pia z Pietrelčiny <i>spomienka</i>	
streda 24.09.	féria	
štvrtok 25.09.	féria	
piatok 26.09.	féria	
	18.15 – 19.00 19.00 – 19.25 19.30 – 20.00	modlitbové stretnutie spovedanie svätá omša – slovensky
sobota 27.09.	Sv. Vincenta de Paul, kňaza <i>spomienka</i>	
nedeľa 28.09.	26.NEDELA V CEZROČNOM OBDOBÍ	
	13.30 – 13.50 14.00 – 15.00 15.00 – 16.45 15.15 – 17.00	ruženec + spovedanie svätá omša – slovensko-česky priateľské stretnutie pri občerstvení v Church Hall biblické stretnutie (chórus kostola)

KATECHIZMUS KATOLÍCKEJ CIRKVI

... pokračovanie ...

-  PRVÁ ČASŤ: VYZNANIE VIERY
-  DRUHÁ ČASŤ: SLÁVENIE KREŠŤANSKÉHO TAJOMSTVA
-  TRETIA ČASŤ: ŽIVOT V KRISTOVI
-  PRVÝ ODDIEL: POVOLANIE ČLOVEKA: ŽIVOT V DUCHU
-  DRUHÝ ODDIEL: DESAŤ PRIKÁZANÍ
-  PRVÁ KAPITOLA: „MILOVAŤ BUDEŠ PÁNA, SVOJHO BOHA,
CELÝM SVOJÍM SRDCOM,
CELOU SVOJOU DUŠOU
A CELOU SVOJOU MYSEOU“
-  4. článok: ŠTVRTÉ PRIKÁZANIE

POVINNOSTI OBČANOV

2238 Tí, čo sú podriadení predstaviteľom občianskej moci, ([1900](#)) majú považovať svojich nadriadených za predstaviteľov Boha, ktorý ich ustanovil za správcov svojich darov: „Kvôli Pánovi sa podriaďujte každej ľudskej ustanovizni... ako slobodní, ale nie takí, čo slobodu majú za prikrývku zloby, ale ako Boží služobníci“ ([1Pt 2,13.16](#)) . Lojálna spolupráca občanov zahŕňa právo a niekedy aj povinnosť vzniesť oprávnené námietky proti tomu, čo sa im zdá škodlivé pre dôstojnosť človeka a dobro spoločnosti.

2239 Povinnosťou občanov je prispievať ([1915](#)) spolu s občianskou mocou k dobru spoločnosti v duchu pravdy, spravodlivosti, solidarity a slobody. Láska k vlasti a služba vlasti vyplývajú z povinnosti vďačnosti a z poriadku lásky. ([2310](#)) Podriadenosť právoplatným autoritám a služba spoločnému dobru vyžadujú, aby občania plnili svoju úlohu v živote politického spoločenstva.

2240 Podriadenosť autorite a spoluzodpovednosť za spoločné dobro vyžadujú z morálneho hľadiska platiť dane, uplatňovať volebné právo a brániť krajinu: ([2265](#))

„Dávajte každému, čo ste dlžní: komu daň, tomu daň, komu clo, tomu clo, komu bázeň, tomu bázeň, komu česť, tomu česť“ ([Rim 13,7](#)) .

Kresťania... „bývajú vo svojej vlasti, ale ako nájomníci. Všetko majú spoločné s ostatnými ako občania a všetko znášajú ako cudzinci... Ustanovené zákony

poslúchajú, ale svojím spôsobom života zákony prevyšujú... Boh ich postavil na také miesto, ktoré nesmú opustiť.“

Apoštol nás povzbudzuje, aby sme sa modlili a vzdávali vďaky za kráľov i za všetkých, čo vykonávajú moc, ([1900](#)) „aby sme mohli žiť tichým a pokojným životom vo všetkej nábožnosti a mravnej čistote“ ([1Tim 2,2](#)) .

2241 Bohatšie národy sú povinné, nakoľko je to možné, prijať cudzincov hľadájúcich bezpečnosť a prostriedky na živobytie, ktoré nemôžu nájsť vo svojej pôvodnej vlasti. Verejná moc má dbať na zachovávanie prirodzeného práva, ktoré stavia host'a pod ochranu tých, čo ho prijímajú.

Politické authority môžu vzhľadom na spoločné dobro, za ktoré sú zodpovedné, podriať uplatňovanie prísťahovaleckého práva rôznym právnym podmienkam, najmä čo sa týka povinností prísťahovalcov voči krajine, ktorá ich prijala. Prísťahovalec je povinný s vďakou rešpektovať hmotné a duchovné dedičstvo krajiny, ktorá ho prijala, poslúchať jej zákony a prispievať na jej náklady.

2242 Občan je vo svedomí viazaný neriadiť sa predpismi občianskych autorít, ak sú tieto predpisy v rozpore ([1903](#)) s požiadavkami morálneho poriadku, so základnými ľudskými právami alebo s učením evanjelia. Odopretie poslušnosti občianskym autoritám, ([2313](#)) keď ich požiadavky odporujú požiadavkám správneho svedomia, má svoje odôvodnenie v rozlišovaní medzi službou Bohu a službou politickému spoločenstvu: ([450](#)) „Dávajte teda, čo je cisárovo; cisárovi, a čo je Božie, Bohu“ ([Mt 22,21](#)) . „Boha treba viac poslúchať ako ľudí“ ([Sk 5,29](#)) .

„Keď však verejná moc ([1901](#)) prekročí svoju kompetenciu a utláča občanov, tí nemajú odmietat' to, čo si objektívne vyžaduje spoločné dobro; je im však dovolené brániť svoje práva a práva svojich spoluobčanov proti zneužívaniu tejto moci pri rešpektovaní medzí, ktoré určuje prirodzený a evanjeliový zákon.“

2243 Odboj proti útlaku politickej moci ([2309](#)) môže oprávnené siahnuť po zbraniach iba vtedy, keď sa súčasne vyskytnú tieto podmienky: 1. keď sa isto, závažne a dlhý čas porušujú základné ľudské práva; 2. keď sa vyčerpali všetky ostatné prostriedky; 3. keď sa tým nevyvolajú ešte horšie neporiadky; 4. keď je oprávnená nádej na úspech; 5. keď nie je možné rozumne predvídať lepšie riešenia.

MODLITEBNÉ STRETNUTIA

Drahí priatelia, radi by sme vás pozvali na novinku v našom spoločenstve a kostole - **modlitebné stretnutia!** O čo ide?

Modliť navzájom za seba a navzájom si pomôcť skrze modlitby.

Cieľom stretnutí sa bude duchovne posilniť a tiež si budovať našu komunitu skrze modlitby jeden za druhého. Povieme si, s čím sa trápime a za čo sme vďační a spoločnou modlitbou budeme prosiť, aby inšpirácia Duchom Svätým, ktorý koná v našich životoch, nám bola zrozumiteľná. Ovocím týchto stretnutí bude, keď budeme rásť v dôvere k Bohu a v poznaní a akceptovaní vôle a tak aj dosiahnuť oblažujúci pokoj svojho srdca a mysle.



Najbližšie stretnutie sa bude konať v piatok 26.septembra 2025 v kostole SCM Our Lady of La Salette and St Joseph o 18.15 hodine. Stretnutia bude viesť Michaela.

Prineste si aj svoje biblie. A predovšetkým si doneste ucho na počúvanie, úsmev na povzbudenie, humor na rozveselenie. Tešíme sa na vás.

BIBLICKÉ STRETNUTIE

Pozývame Vás na biblické stretnutie. Uskutoční sa 28. septembra 2025 od 3:15-5pm na chóre. Tešíme sa aj na Teba.



Téma - ÚVOD DO BIBLIE:

- Čo je biblia?
- Kto a kedy napísal bibliu?
- O čom je biblia?
- Aké je rozdelenie kníh biblie?
- Prečo čítať bibliu?

POĎAKOVANIE ZA UPRATOVANIE



Ďakujeme všetkým, ktorí prejavili svoju ochotu a prišli pomôcť s upratovaním nášho kostola a Church Hall.

Poslúžili tak celému nášmu spoločenstvu. Nech náš dobrotivý Pán, ktorý dáva najštedrejšie dary odmení Vašu snahu a námahu.

MEDZINÁRODNÁ OMŠA



Dávame do povedomia, že v sobotu, 4. októbra 2025 o 18:00 hodine sa uskutoční pravidelná medzinárodná svätá omša vo Westminsterskej katedrále - **International Mass** – on the World Day of Prayer for Migrants & Refugees.

Začína sa procesiou s vlajkami jednotlivých zahraničných komunit, ktoré žijú v Londýne. Procesia začína

o 17:30 a tí, ktorí budú niesť vlajky sa majú stretnúť v katedrále napravo, blízko kaplnky Sv. John Southworth. Ak by niekto z našej komunity mal záujem zúčastniť sa a poniesť v sprievode aj našu vlajku, nech sa ohlási u sekretárky SCM.

Rovnako je možnosť čítania v slovenskom a anglickom jazyku počas tejto medzinárodnej svätej omše. Ide o jednu prosbu ako po slovensky tak aj po anglicky. Ak by mal niekto záujem o túto službu a prezentovať tak našu slovenskú komunitu, prihláste sa prosím čím skôr u sekretárky SCM.

MODLITBA K PANNE MÁRII

MATKE VŠETKÝCH NÁRODOV



Pane, Ježišu Kriste, Syn Otca,
zošli teraz na zem svojho Ducha.
Daj, nech Duch Svätý prebýva
v srdciach všetkých národov,
aby boli uchránené od skazy, nešťastia a vojny.
Kiežby Matka všetkých národov,
preblahoslavená Panna Mária,
bola našou Orodovnicou.
Amen.

PORTRÉTY SLOVENSKEJ A ČESKEJ BRITÁNIE

Portréty slovenskej a českej Británie je nový multidisciplinárny projekt Slovak Theatre London, vytvorený v spolupráci s filmovým a portrétnym fotografom Robertom Viglaskym (*Peaky Blinders*, *Rivals*).

Inšpiráciou bola kniha [Ulice Londýna sú dláždené zlatom](#) od Zuzany Slobodovej. Projekt oslavuje odvahu, kultúru a tvorivosť Slovákov a Čechov žijúcich vo Veľkej Británii.

Prvým výstupom projektu je výstava veľkoformátových portrétov jednotlivcov, rodín a komunitných organizácií naprieč generáciami a profesiami. Portréty vznikli pred ručne maľovaným plátnom od [Hapaca Studio](#) a sprevádzajú ich autentické výpovede samotných účastníkov. Výstava skúma témy identity, komunity a spolupatričnosti.

Portréty sú rozdelené do troch kapitol:

Pionieri – utečenci a emigranti z obdobia vojny a komunizmu,

Vizionári – profesionáli a lídri, ktorí formovali Britániu po roku 1989,

Potomkovia – mladá generácia hľadajúca rovnováhu medzi pluralitnými identitami.

Zaznievajú aj hlasy rómskej, židovskej a zmiešanej komunity, ktoré sú často vynechávané z verejného diskurzu.

Súčasťou výstavy je krátky dokumentárny film s rozhovormi zachytávajúcimi príbehy portrétovaných a interaktívny priestor, kde návštevníci môžu zanechať svoj vlastný príbeh. Počas trvania výstavy sa uskutočnia aj bezplatné workshopy s účastníkmi projektu.

Projekt prináša [Slovak Theatre London](#), nezisková organizácia, ktorá spája divadlo s komunitným rozprávaním príbehov. Medzi jej predchádzajúce inscenácie patria *Migrants' Rhapsody*, *Mum*, *What Did You Want?* a *Extreme: The New Norm*, s ktorými sa predstavila aj na prestížnom festivale Edinburgh Fringe.

[Robert Viglasky](#) je medzinárodne uznávaný slovenský fotograf žijúci v Spojenom kráľovstve, známy svojím filmovým vizuálnym štýlom a prácou pre BBC, Netflix či Warner Bros. Pôsobí ako hlavný fotograf seriálu *Peaky Blinders* a je členom prestížnej spoločnosti Society of Motion Picture Still Photographers (SMPSP).

Rok 2025 symbolicky pripomína 80. výročie Slovenského národného povstania a konca druhej svetovej vojny – kľúčové míľniky v histórii migrácie Slovákov a Čechov do Británie. Dnes tu žije viac ako 200 000 krajanov, no ich príbehy sú v umeleckom priestore stále nedostatočne zastúpené. Tento projekt ich zachytáva a otvára priestor na medzigeneračný dialóg.

 Vernisáž: streda 17. september 2025, 18:00

 Miesto: Nunnery Gallery, 181 Bow Road, Londýn E3 2SJ

 Výstava: 18.–22. september 2025, denne 10:00–16:00

✎ Vstup voľný, odporúča sa rezervácia: <http://bit.ly/44JP6G5>



of SLOVAK PORTRAITS and CZECH BRITAIN THE EXHIBITION

17–22 SEPTEMBER
NUNNERY GALLERY, LONDON, E3 2SJ

BY SLOVAK THEATRE LONDON THROUGH THE LENS OF ROBERT VIGLASKY

S finančnou podporou



ÚRADU
PRE SLOVÁKOV
ŽIJÚCICH
V ZAHRANIČÍ



SLOVAK
THEATRE
LONDON



nunery
gallery

**BOOK YOUR
FREE TICKETS** ➔



PODPORA SCM V ROKU 2025

Existencia a všetky aktivity Slovenskej katolíckej misie je možné uskutočniť iba vďaka dobrovoľníckej práci členov komunity a finančným príspevkom veriacich. Misiu môžete podporiť pravidelne prostredníctvom **trvalých príkazov alebo tiež jednorazovými darmi**. Navyše, Váš príspevok bude mať aj **charitatívny rozmer**, keďže naša misia pravidelne vyčleňuje zo svojich príjmov sumu na podporu sociálnych projektov na Slovensku.

Vo Veľkej Británii je odluka Cirkvi od štátu, a preto existencia a činnosť SCM je hrazená výhradne z milodarov veriacich, donorov a sponzorov. Slovenská katolícka misia v Londýne existuje, poskytuje a vykonáva všetky svoje pastoraálne, duchovné a sviatostné služby ako aj kultúrne a sociálne podujatia a pomoc na základe dobrovoľných finančných príspevkov svojich veriacich a členov SCM.

SCM nie je dotovaná slovenskou Cirkvou (KBS) či anglickou Cirkvou (arcidiecéza Westminster) a ani Vatikánom.

Rovnako pre jej plnohodnotné naplnenie poslania je potreba dobrovoľníkov, bez ktorých misijná činnosť je výrazne obmedzená.

Farská rada sa poteší návrhom takýchto projektov, ktoré si zaslúžia podporu.

Ďakujeme za Vašu podporu pre pastoračnú starostlivosť a službu Slovenskej katolíckej misie v Londýne.

Číslo účtu Slovenskej katolíckej misie v Londýne (ktorá je pod správou diecézy Westminster) pre jednorázové alebo trvalé platobné príkazy :



HSBC Plc Bank

Account holder: **Diocese of Westminster**

Sort code: **40-05-20**

Account number: **91755226**

alebo IBAN: **GB18HBUK40052091755226**

SWIFT code: **HBUKGB4107J**

Do správy pre prijímateľa uveďte: **Support of SCM**

SCM je súčasťou Charity of WESTMINSTER No.233699.

ĎAKUJEME KAŽDÉMU,

kto neprehliada túto potrebu a výzvu k podpore svojej komunity
pre zachovanie viery, jazyka, kultúry, tradícií a národnej identity i hrdosti.

BUĎ VEĽKORYSÝ A ŠTEDRÝ K NEJ I HRDÝ NA SEBA SAMÉHO.

MILODARY

Milodary poskytnuté SCM v nedeľu
14/09/2025

Zbierka : £ 200.00

GA obálky : £ 35.00

Mesačné výdavky SCM sú v priemere
£4,000/mesiac. Svätá omša o 14.00 hod.
každú prvú nedeľu v mesiaci je obetovaná
za všetkých pravidelných a stálych dobrodincov a podporovateľov SCM.



**Všetkým dobrodincom vyslovujeme úprimné:
Pán Boh odpláť!**

**Slovenská katolícka misia v Londýne sa týmto chce
POĎAKOVAŤ**

**všetkým registrovaným členom a zároveň podporovateľom
SCM**

**prostredníctvom trvalého príkazu a Gift Aid schémy
za ich pravidelné príspevky.**

**Bez ich ušľachtilého a zodpovedného prístupu
k podpore SCM v Londýne by sme sa tu dnes už nestretávali**

.....

**Nech ich dobrotivý Pán odmení za ich veľkorysosť
a šľachetnosť srdca.**

KONTAKTNÉ ÚDAJE

ADRESA: Slovak Catholic Mission in London, 14 Melior Street, London SE1 3QP

DUCHOVNÝ SPRÁVCA SCM:

Rev. Tibor Borovský

Mobil: (+44) 07597 637 411

Email: info@scmlondon.org

SEKRETÁR PRE ADMINISTRATÍVU:

Daniela Brachová

Mobil: (+44)

Email: secretary@scmlondon.org

STRÁNKOVÉ HODINY:

Prv, ako nás budete kontaktovať, prečítajte si základné informácie na [webstránke SCM](http://webstránke.SCM).

Počas mesiacov júl, august až do polovice septembra kancelária SCM nebude v prevádzke
a nebudú sa vybavovať žiadne administratívne záležitosti.

**Dnes po svätej omši vas pozývame na kávu a čaj do Church Hall.
Church Hall je otvorená do 16.30 hod.**

POKYNY SÚVISIACE S PRÍTOMNOSŤOU V CHURCH HALL A JEJ UŽÍVANÍM:

- Za dodržiavanie nasledovných pokynov a poriadok v Church Hall je plne zodpovedná osoba (dobrovoľník) poverená duchovným správcom SCM.
- Žiadame všetkých návštevníkov a užívateľov týchto priestorov o plné rešpektovanie pokynov tejto osoby.
-
- **KUCHYNKA JE PRÍSTUPNÁ IBA PRE POVERENÚ OSOBU.**
Nechajte sa poverenou osobou obslúžiť, ak niečo potrebujete z kuchynky
- **ZATVÁRAŤ ZA SEBOU DVERE DO CHURCH HALL**
(aby tí, ktorí sa chcú modliť v kostole, boli čo najmenej rušení)
- **POŽÍVANIE ALKOHOLU V CHURCH HALL NIE JE DOVOLENÉ !!!**
- zanechať po sebe čistý stôl – odpadky dať do koša
- *Za kávu a čaj uvítame príspevok 1 libra/pohár, aby sme mohli uhradiť náklady spojené s nákupom tovaru a skvalitňovať ponuku a sortiment poskytovaných nápojov so všetkými doplnkami.*



ZABLAHOŽELAJ K MENINÁM

Nezabudni zavolať alebo napísať a zablahoželať svojim rodičom, deťom, manželovi, manželke, priateľom, priateľkám, známym, chorým, kňazom, susedom, kolegom, ktorí v tomto týždni oslavujú svoje meniny

21.09. – Matúš
22.09. – Móric
23.09. – Zdenka
24.09. – Ľuboš, Ľubor
25.09. – Vladislav, Vladislava
26.09. – Edita
27.09. – Cyprián
28.09. – Václav



Created and printed by SCM London

Náklad / Number of prints : 30

www.scmlondon.org

 Slovak Catholic Mission in London
© London 2025